



- 1 Νότια είσοδος South entrance
- 2 Είσοδος θολοσκεπούς διαβατικού Entrance to vaulted passageway
- 3 Διαβατικό Passageway
- 4 Αποθήκη Storeroom
- 5 Είσοδος στο Κάστρο Entrance to the Castle
- 6 Αποθήκη όπλων και πυρομαχικών ή χώρος φυλακών Arsenal and gunpowder magazine, or prison
- 7 8 Οικοδομικά λείψανα καταλυμάτων της τούρκικης φρουράς Remains of the lodgings for the Turkish garrison
- 9 Μεσαιωνικός Ακρόπυργος (ακρόπολη) Medieval Akropyrghos (acropolis)

Ωράριο λειτουργίας Opening hours: 08:00 - 15:00
 Τηλ. Επικοινωνίας Information: 22530 71803 - 22510 40135

Συντονισμός - Επιμέλεια: Δρ Παύλος Τριανταφυλλίδης
 Κείμενα: Δρ Παύλος Τριανταφυλλίδης
 Μετάφραση: Κωνσταντίνος Σαραντιδής
 Σχεδίαση εντύπου: Μαίρη Κοκκινοφόρου
 Φωτογραφίες: Αργυρώ Χρυσάνθου
 © ΥΠ.ΠΟ.Α. - ΕΦΑ ΛΕΣΒΟΥ 2018

Coordination - Editing: Dr Pavlos Triantafyllidis
 Texts: Dr Pavlos Triantafyllidis
 Translation: Konstantinos Sarantidis
 Design: Mary Kokkinoforou
 Photographs: Argiro Chrisanthou
 © ΥΠ.ΠΟ.Α. - ΕΦΑ ΛΕΣΒΟΥ 2018

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
 ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ

MINISTRY OF CULTURE AND SPORTS
 GENERAL DIRECTORATE OF ANTIQUITIES & HERITAGE



ΕΦΟΡΕΙΑ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ ΛΕΣΒΟΥ
 EPHORATE OF ANTIQUITIES OF LESBOS

ΤΟ ΦΡΟΥΡΙΟ ΤΗΣ ΜΗΘΥΜΝΑΣ
 THE FORTRESS OF METHYMNA

ΜΥΤΙΛΗΝΗ / MYTILENE 2018



ΤΟ ΦΡΟΥΡΙΟ ΤΗΣ ΜΗΘΥΜΝΑΣ

Το Φρούριο της Μήθυμνας θεμελιώθηκε κατά τους βυζαντινούς χρόνους πάνω στα ερείπια της αρχαίας οχύρωσης, που διακρίνονται στη νότια τάφρο. Το 1128, κυριεύτηκε από τους Ενετούς και από το 1204 έως το 1287 ήταν υπό την κατοχή του Βαλδουίνου Β΄ της Φλάνδρας. Στα τέλη του 13ου αιώνα πέρασε στα χέρια των Καταλανών. Το 1373, ο Γενουάτης Φραγκίσκος Α΄ Γατελιούζος το ανακατασκεύασε. Το 1462, περιήλθε σε τουρκική κατοχή. Η σημερινή του μορφή είναι αποτέλεσμα των οθωμανικών επισκευών και προσθηκών του 15ου και 17ου αιώνα.

Το Φρούριο έχει σχήμα ακανόνιστου τραπεζίου με πλευρά περίπου 70 μ. Είναι κτισμένο από κοκκινωπό και καφέ τραχείτη, στην κορυφή βραχώδους λόφου, όπου αναπτύσσεται ο οικισμός. Το μεγαλύτερο μέρος του είναι δομημένο κατά το ψευδοϊσόδομο σύστημα τοιχοποιίας (14ος αι.) με μεγάλους ηαξιυμένους λίθους από βασαητικό πέτρωμα.

Προστατεύεται από δέκα ψηλούς πύργους τετράγωνης και κυκλικής κάτοψης και ένα κανονιστάσιο. Στην βορειοανατολική πλευρά υπάρχει η ακρόπολη (ακρόπυργος), που φέρει πολεμίστρες και εσωτερικά. Στη νοτιοδυτική πλευρά δημιουργήθηκε ακόμη μία πύλη με προτείχισμα, με αποτέλεσμα η πρόσβαση στο φρούριο να γίνεται μέσω τριών διαδοχικών πυλών. Από την εποχή του Βυζαντίου σώζεται η εσώτατη πύλη και υπόγεια υδροδεξαμενή με τοξωτή στέγαση. Από την οθωμανική περίοδο διατηρείται στο νότιο τμήμα τριμερές, θολοσκεπές κτίσμα. Χρησιμοποιήθηκε ως φυλακή και πυριτιδαποθήκη και σήμερα λειτουργεί ως χώρος ενημέρωσης κοινού. Ερείπια δύο οικοδομημάτων-καταδυμάτων της φρουράς διακρίνονται στο βόρειο τμήμα. Σε πολλὰ σημεία των τειχών ο επισκέπτης θα παρατηρήσει εντοιχισμένες πλάκες που φέρουν επιγραφές ή άλλα διακριτικά.

Πρόκειται για το δεύτερο σε μέγεθος κάστρο της Λέσβου, που στεφανώνει με επιβλητικότητα τον οικισμό του Μολύβου.

THE FORTRESS OF METHYMNA

The Fortress of Methymna was founded during the Byzantine period over the ruins of the ancient fortification, which are visible on the South moat. In 1128 it was conquered by the Venetians and from 1204 until 1287, it was occupied by Baldwin II of Flandre. At the end of the 13th century the fortress passed into the hands of the Catalans. In 1373, Genoese Francisco I Gateluzo reconstructed it. By 1462, it was under turkish occupation. Its current form is a result of the ottoman additions and repairs of the 15th and 17th centuries.

The Fort has an irregular trapezoid shape with a side of 70 m approximately. It is built with rubicund and brown tracheitis, on top of a rocky hill, where the settlement can be found.



Αεροφωτογραφία από τον Βασίλη Μαϊστρέλη / Aerial photograph Vasilis Maistrellis



The biggest part of the structure is built with a pseudoisodomic masonry system (14th century) with large carved stones from basalt rock. It is protected by ten high towers of square and circular ground plan and a cannon emplacement. On the northeast side, is the acropolis ("akropyrgos") that bears embrasures, also inwards. On the southwest side, one more gate with an outwork was created, so that the access to the fort was accomplished through three successive gates. From the Byzantine period, the innermost gate and the underground water cistern covered by vaults are preserved. From the Ottoman period, a tripartite dome-roofed building is maintained, in the southern part. It was used as a prison and powder-magazine, and currently serves an info kiosk for the public. Ruins of two guard accommodation buildings are traced in the North. In many parts of the walls, the visitor will notice built-in plates that bear inscriptions or other markings.

This is the second largest castle on the island that crowns impressively the settlement of Molyvos.

